Boletín
de la
Sociedad Española de Bizantinística

nº 29

marzo de 2018

Índice

Acta de la asamblea ordinaria (16/02/2018)

Carmen García Bueno
Sociedad Española de Bizantinística
estudiosbizantinos@gmail.com

La asamblea anual de la Sociedad Española de Bizantinística tuvo lugar en la Sala de Juntas de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense en Madrid el 16 de febrero de 2018. Dio comienzo a las 16:00 horas con la presencia de una decena de socios (otros muchos excusaron su asistencia por distintos motivos y la Junta Directiva agradece que lo hayan comunicado previamente), y con el presente orden del día:

1. Lectura y aprobación del acta anterior (de 24 de febrero de 2017);
2. Informe de actividades de 2017 (presidente, secretaria, tesorero);
3. Revista *Estudios Bizantinos*. Informe de la directora;
4. *Jornadas de Bizaninística*. Barcelona, 30/01- 02/02 2019. Informe de Ernest Marcos Hierro y debate;
5. Propuestas de cursos (de verano), simposios…;
6. Propuesta de viaje a Grecia. Informe de Manuel Castiñeiras;
7. Propuesta de cambios en los estatutos (detallado en un archivo adjunto);
8. Sugerencias de los socios;
9. Ruegos y preguntas.

El presidente inicia la sesión pidiendo que se obvie la lectura del acta de la sesión anterior, al que todos los socios han tenido acceso previamente, ya que está disponible en línea en el Boletín n.º 26 de marzo de 2017. Los socios presentes no tienen ninguna objección ni observaciones a propósito de la misma, por lo que se da por aprobada y se procede a pasar al punto n.º 2.

A sugerencia del presidente, será el tesorero el primero en exponer sus informaciones, a continuación el presidente y por último la secretaria.

Pasa entonces el tesorero Aitor Fernández a exponer de manera general la situación de las arcas de la Sociedad. Previamente se reparte entre los presentes una hoja elaborada por él en la que se detalla el balance de cuentas del año 2017, por una parte con los ingresos y por otra con los gastos hasta el mismo día de la asamblea.[1] En el apartado de gastos estaban presupuestados más de los que finalmente han sido. El ahorro respecto al año pasado se ha debido no solo a que no se han organizado Jornadas, sino también a la reducción en gastos de maquetación de la revista Estudios Bizantinos y a la exención del pago de algunos costes fijos y comisiones bancarias al mantener la Sociedad un saldo superior a 2.000€. Aún así, hay un gasto bancario que el tesorero destaca y que se debe aspirar a eliminar: el recargo que cobra Bankia por los rechazos y cancelaciones de las órdenes de pago de la cuota que emite la Sociedad, y que se deben al saldo insuficiente o al bloqueo del cobro (por cuenta inexistente, operación no autorizada u otra razón). El tesorero pide que los socios se responsabilicen de estar al cuidado tanto de las fechas de pago (siempre disponibles en el blog y que se notifican al comienzo de la campaña de cobro de la cuota) así como de que la cuenta que han indicado aquellos que realizan el pago por domiciliación tiene saldo y es en la que han autorizado a la Sociedad a hacer el cobro.[2] Por parte de la Junta Directiva, y en particular del Tesorero, se sigue trabajando en la regularización del cobro de la cuota. En general, la morosidad y los problemas de pago han reducido significativamente. El balance de gastos del ejercicio de 2017 se cierra en 1.254,56€. A fecha de celebración de la asamblea y presentación de las cuentas anuales, las arcas de la Sociedad cuentan con un balance positivo de 6.974,09€.

---

[1] Se recuerda a los socios que pueden solicitar en cualquier momento información detallada sobre el estado de las cuentas dirigiéndose al tesorero a través del correo electrónico de la Sociedad.

[2] Se recuerda igualmente, como ya se indicó en el correo que se envió al comienzo de la campaña de cobro de la cuota, que en cualquier momento pueden indicar a Tesorería su deseo de cambiar de modo de pago (transferencia, domiciliación o *Paypal*), así como de actualizar sus datos bancarios.

A continuación toma la palabra la secretaria que indica en primer lugar que el número de socios, teniendo en cuenta las altas y bajas, se mantiene prácticamente sin cambios en 88 socios. Como gestora de las redes sociales electrónicas de la Sociedad, señala a continuación que aunque la nuestra es una sociedad joven (tanto en nuestro país como en comparación con otras sociedades de Estudios Bizantinos extranjeras) y en un ámbito que en España no tiene tanto peso o presencia como las sociedades de Estudios Clásicos, Historia o Arqueología, goza sin embargo de una buena salud en el mundo virtual. A fecha de la asamblea cuenta con 638 seguidores en Twitter que recomparten los contenidos que allí publicamos o los marcan como interesantes, y en ocasiones tales acciones vienen de personajes o centros conocidos en el mundo de la Bizantinística que también usan estas redes. Respecto a Facebook, a fecha de la asamblea la página de la SEB cuenta con 1.743 “Me gusta” y 1.715 seguidores, una cifra nada desdeñable teniendo en cuenta la “competencia” de otras páginas que publican en inglés y pueden llegar a un público más amplio. Finalmente, respecto al blog, aunque también recibe tráfico (directo, por búsquedas, por enlaces en las redes sociales), corre el riesgo de convertirse en un mero tablón de anuncios de *call for papers* y contratos, ya que son escasas las contribuciones por parte de los socios, especialmente con información sobre actividades que vayan a realizar. A pesar de ello, a través del blog se han puesto en contacto varias personas con la Sociedad para plantearles cuestiones respecto a bibliografía de diferentes temas. El principal problema que reseña la secretaria a la hora de gestionar las redes sociales es el desconocimiento parcial de recursos (blogs, páginas, listas de distribución, usuarios de Twitter o Facebook) que pueden ser de interés para los socios y sus campos de investigación. En este sentido, cuando se pregunta a los socios no suelen ser muchos los que contestan, quizá por desconocimiento de ese mundo. Aunque el contenido de las redes sociales sirve de retroalimentación entre ellas, compartiendo en una lo que no se ve en otra o lo que llega a través de listas de distribución, la secretaria también es consciente de que toda esa información no llega a todos muchos socios, pues no

todos están presentes en las redes sociales por distintos motivos, ni entran con frecuencia en el blog donde se puede previsualizar ese contenido en los *widget* de Facebook y Twitter allí disponibles.[3] Es por eso que desde hace un tiempo, tal y como se expuso en un correo en diciembre, se plantea la creación de una lista de distribución o el uso de alguna otra herramienta que permita dar una mayor visibilidad y aumentar la audiencia de esas informaciones, con contenido que realmente interese al mayor número posible de socios. Se recuerda también a los socios que toda la bibliografía que ha aparecido en los Boletines se ha volcado en una base de datos del gestor bibliográfico Zotero, que se puede consultar libremente en https://www.zotero.org/bizantinistica/items, tal y como se informó en el apartado *Bibliografía* del Boletín n.º 28 (noviembre de 2017) y que, de nuevo, pueden enviar libremente cualquier información bibliográfica para completar sus registros o de una temática concreta. De cara al futuro, las acciones son por una parte mantener y ampliar el número de seguidores de la Sociedad en ambas redes sociales (a través de contenidos interesantes o la publicación en el blog de algunos artículos de los Boletines), considerar la viabilidad de una lista de distribución y revisar algunas cuestiones de accesibilidad y visibilidad del blog. El fin último de estas herramientas es contribuir y ampliar la visibilidad de la investigación (publicaciones, proyectos, etc.) de los socios.

Para cerrar el segundo punto del acta toma la palabra el presidente para matizar o ampliar algunas de las cosas ya comentadas. Puntualiza que el principal "problema" de la Sociedad en lo relativo a los socios es que en su gran mayoría son *seniores* de ámbito universitario es decir, que hay que captar la atención y hacer atractiva la Sociedad a socios más jóvenes, estudiantes, o profesores de instituto. La principal causa de que esto sea así es que no existen unos Estudios Bizantinos reglados como sí sucede con otras carreras académicas. El presidente recuerda también a los socios que el blog está abierto a todos y

[3] Se recuerda a los socios que la dirección del mism o cambió hace tiempo a http://bizantinistica.blogspot.com.es y no es ya www.bizantinistica.es.

pueden informarnos de las actividades académicas o culturales que organizan o en los que participan. El presidente hace una llamada a todos los socios con proyectos de investigación activos para que envíen un resumen anual del mismo, haciendo hincapié en la importancia de contar con datos actualizados en la web. Esto es importante en la medida en que las actividades de la SEB son sobre todo de carácter virtual, a través de las comunicaciones y contactos por las redes sociales, los boletines y la revista. Para cerrar su intervención el presidente indica que por razones de salud no pudo ni representar a la AIEB ante la reunión de delegados nacionales de la Sociedad Internacional de Estudios Clásicos (FIEC) en Leiden el 25 de agosto ni estar presente en Septiembre en la reunión de la Sociedad de Estudios Clásicos de México. Por parte de la AIEB (de la que nuestro presidente es el vicepresidente) no hay muchas novedades: han puesto en marcha una newsletter de la que ya se dio noticia a los socios el pasado diciembre y el proyecto de Estambul para el próximo congreso sigue en marcha y se ha abierto ya la propuesta de mesas redondas. Finalmente se apela de nuevo a que los socios envíen contribuciones al Boletín. La secretaria propone que aquellos socios profesores que tengan estudiantes de grado o postgrado interesados o trabajando en algún ámbito común con la sociedad les animen a enviar pequeñas contribuciones académicas.

En el tercer punto toma la palabra la vicepresidenta y directora de la revista *Estudios Clásicos*, Inmaculada Pérez. En su informe destaca que el motivo de la última reunión especial del comité de estudios de la revista, celebrada en junio, fue la escasez de artículos originales, aunque finalmente la contribución de algunos miembros del comité de redacción, cuyas contribuciones se han sometido también, como es obvio, al proceso de evaluación por pares. El gasto que genera a la Sociedad su revista es de unos 1.000€ (repartidos a partes iguales entre maquetación y alojamiento web en la UB), cargo que no es muy oneroso para el estado actual de las cuentas. La directora resalta que el proyecto de la revista es el más importante de la Sociedad y que hay que hacer esfuerzos para consolidarla y conseguir que, cuando pase el tiempo requerido, pueda ser evaluada por las agencias que establecen los índices de

impacto. El presidente propone imprimir un tirada de un máximo de 40 ejemplares de los números anteriores para enviarlos a determinadas bibliotecas de referencia tanto nacionales como extranjeras de cara a la preservación en el futuro, no tanto por alcanzar una mayor difusión. La idea es publicar el número completo en tapa blanda, considernado el problema que pueda presentar la impresión en color y la gestión de derechos de reproducción de algunas imágenes. Obviamente, para llevar a cabo esta empresa hay que tantear primero cuánto puede costar la impresión y el envío y si es viable para las cuentas de la Sociedad. Los socios presentes aceptan la propuesta, tras una breve discusión.

En el cuarto punto el presidente cede la palabra a Ernest Marcos para que informe del punto en el que se encuentra la organización de las próximas Jornadas de Bizantinística que tendrán lugar en Barcelona entre el 30 de Enero y 2 de Febrero de 2019, en una semana no lectiva para los estudiantes, lo que facilita tanto su asistencia como el disponer con más facilidad de las salas y aulas de la facultad. La organización recae principalmente en Ernest Marcos (UB) y Manuel Castiñeiras (UAB) con la colaboración del presidente y de algún otro socio local. El evento se celebraría en la Universida de Barcelona con una Terrassa/ Tarrasa, donde se visitaría el complejo de iglesas visigóticas y románicas de San Pedro, San Miguel y Santa María de la mano de Carles Sánchez Márquez, actual director interino del Museo Arqueológico de la localidad. Para la conferencia inaugural se aprueba invitar a Nancy Ševčenko por sugerencia del prof. Castiñeiras. Aunque los organizadores han propuesto dividir las jornadas en cuatro sesiones, recaban el parecer de los socios respecto a la temática de las ponencias, así como a la posibilidad de que sean simultáneas o no. Su idea es organizar alguna sesión en torno a los proyectos de investigación, de manera que también se puedan justificar algunos gastos a cargo de los proyectos individuales. Tras una discusión se aprueban los siguientes temas:

Identidades culturales en el Oriente próximo

Ciencia y técnica en Bizancio

Historia del arte bizantino

Antigüedad Tardía

Filosofía y Teología

Filología y literatura bizantina

Arqueología

Respecto al alojamiento, la UB ofrece alojamiento en sus colegios mayores para un máximo de 20 personas. Finalmente se trata el tema de la financiación: una parte corre a parte de la Sociedad a través de las cuotas e inscripciones, con posibles subvenciones por parte de la Comisión de Investigación de la Facultad de Filología de la UB, que puede conceder una subvención siempre el 35% del presupuesto global previsto, hasta un máximo de 1200€. Se comprometen también unos 2.000-3.000€ por parte de la SEB, aunque parte de esta inversión se recuperaría con las cuotas de inscripción. Se espera también una aportación de la Sociedad Cultural Hispano Helénica, a la que se comunicará de inmediato la organización del evento. A esto hay que sumar que el Museo Arqueológico y la concejalía de Cultura de Terrassa/Tarrasa patrocinan la sesión del sábado con la cesión de un local. También se puede pedir una ayuda al Vicerrectorado de Investigación de la UB para cuestiones concretas, con la que se podría cubrir, por ejemplo, el gasto de las pausas-café.

Para los participantes que no tienen proyecto, la SEB podría patrocinar algunas becas para alumnos ponentes, y tanto ellos como otros investigadores sin proyecto podrían servirse del alojamiento ofrecido por la UB en el colegio mayor. La vicepresidenta apunta que en el caso de solicitantes extranjeros sería también pertinente tener en cuenta su capacidad de comprensión de la lengua que utilizarán dentro y fuera del evento la mayoría de los asistentes.

El tesorero recuerda a los organizadores que junto con las inscripciones soliciten las pertinentes certificaciones para los estudiantes de cara a la solicitud de convalidación de

créditos o los *cuadernillos de actividades de doctorado* que tienen que rellenar ahora los doctorandos. Es una manera también de atraer socios *iuniores* a la Sociedad.

Llegado este punto, el presidente propone adelantar el punto 7 y la votación de los cambios en los estatutos y después continuar con los puntos restantes. El cambio que se plantea a votación es el siguiente:

Artículo 6. 1.	**--- PASA A:**
La S.E.B. será gestionada por una Junta directiva formada por un Presidente, un Vicepresidente, un Secretario, un Tesorero y de tres a cinco vocales, que representarán las distintas sensibilidades y disciplinas integradas en la Sociedad.	La S.E.B. será gestionada por una Junta directiva formada por un Presidente, un Vicepresidente, un Secretario, un Tesorero y *un mínimo de cuatro y un máximo de diez vocales*, cada uno de los cuales representará *una de las distintas disciplinas integradas* en la Sociedad.
Artículo 7. 2.	**--- PASA A:**
La renuncia de dos vocales o de otros dos cargos de la Junta directiva que no sean vocales obligará a la convocatoria de nuevas elecciones a la Junta directiva.	La renuncia de dos vocales *y* de otros dos cargos de la Junta directiva que no sean vocales obligará a la convocatoria de nuevas elecciones a la Junta directiva.
Artículo 7. 3.	**--- PASA A:**
La renuncia del vicepresidente, tesorero o secretario podrá ser cubierta interinamente a instancias del presidente, pero el suplente será elegido en la siguiente Asamblea	La renuncia del vicepresidente, tesorero, secretario *o hasta dos vocales* podrá ser cubierta interinamente a instancias del presidente *aunque deberá contar con*

ordinaria.

el acuerdo unánime de la Junta directiva. No obstante, el suplente *deberá ser* elegido en la siguiente Asamblea ordinaria. *La eventual incorporación de nuevos vocales, hasta un total de dos durante cada periodo electoral, seguirá el mismo proceso.*

Artículo 7. 4.

Si la Asamblea no confirma la designación de los cargos de vicepresidente, tesorero y secretario por parte del presidente, deberá entonces proponer en la misma sesión un candidato alternativo que será elegido por mayoría simple de los presentes.

---PASA A:

Si la Asamblea no confirma la designación de *las suplencias o nuevas vocalías en la Junta directiva* por parte del presidente, deberá entonces proponer en la misma sesión candidatos alternativos que serán elegidos por mayoría simple de los presentes.

El presidente indica que el cambio busca flexibilizar la incorporación dentro de los cuatro años de mandato de cada Junta así como asignarles responsabilidades específicas a cada uno de ellos en determinadas disciplinas. Tras una breve discusión, se procede a la votación, que se aprueba con 12 votos a favor y uno en blanco (10 presentes y 3 por correo). En consecuencia la responsabilidad de los vocales queda ahora definida como sigue:

Juan Antonio Álvarez Pedrosa, vocal por mundo eslavo

Francisco Javier Andrés Santos, vocal por Derecho

Manuel Castiñeiras González, vocal por Historia del Arte

Raúl Estangüi Gómez, vocal por Historia tardobizantina

Margarita Vallejo Girvés, vocal por Historia tardoantigua

Jaime Vizcaíno Sánchez, vocal por Arqueología

A continuación se retoma el orden en el quinto punto. El presidente comenta que es muy probable que Valladolid sea la sede del próximo congreso de la SEEC en Julio de 2019 (ya que es la única candidatura) y que espera contar con la participación de la Sociedad en una posible sección dedicada al ámbito bizantino. Por otra parte, señala su intención de retomar un curso sobre Siria (*La identidad siria en la Antigüedad*), que tendría lugar en la Universidad de San Dámaso en Madrid con la colaboración de Casa Árabe. Aitor Fernández también había propuesto en la asamblea anterior la celebración de un curso de verano, quizás para el verano de 2020, en aras de visibilizar a la Sociedad, captar socios entre los estudiantes y paliar el déficit académico en España dada la ausencia, como ya se ha indicado, de un plan específico de estudios bizantinos. El curso estaría abierto a estudiantes nacionales e internacionales (especialmente hacia Sudamérica) y tendría lugar en Cartagena, con la colaboración en la organización de Jaime Vizcaíno, pero sin descartar tampoco la realización de algunas sesiones en Málaga. Se encarga a Aitor tantear la situación en las dos localizaciones para elevar una propuesta a la Junta Directiva, que apoya la propuesta y ayudará a buscar financiación.

El punto sexto es una propuesta a instancias de Manuel Castiñeiras, que expone el presidente, para organizar un viaje de la sociedad a Grecia en fechas por convenir. Los presentes muestran su interés, pero se plantea un problema de calendario, ya que la fecha propuesta, la última semana de junio, es justo cuando hay exámenes y evaluaciones en universidades e institutos. Aunque en julio hay docentes que ya están de vacaciones, otros que todavía tienen que acudir a los centros. Se descarta agosto y Semana Santa por el aumento de precios. Se concluye que se puede explorar la posibilidad de organizar un viaje entre semestres en Febrero o bien aprovechando algún puente, pero en cualquier caso los

presentes señalan su interés por organizar alguna actividad de este tipo y que se le traslade este interés al prof. Castiñeiras.

No hay ninguna sugerencia, ruego o pregunta por parte de los socios, salvo la petición de que conste en acta el agradecimiento de los socios a la Junta Directiva por sus esfuerzos para difundir la labor de la Sociedad.

La Asamblea se levantó a las 18:00 h. para dar paso a la conferencia, en esa misma sala, de Isabel Fierro Bello, del CCHS-CSIC, titulada *Bizancio en al-Andalus: textos y contextos*. (se adjunta el póster de la convocatoria). En la conferencia, a la que se incorporó más público, la profesora expuso dos casos de contactos entre el mundo griego bizantino y musulmán durante el periodo de dominación musulmana en la península, concretamente relativos a las embajadas entre Bizancio y Córdoba en el siglo X (y los libros griegos que llegaron entonces a la península) y la popularidad de la figura del emperador Heraclio que aparece usado como referente histórico entre musulmanes y cristianos hasta época muy avanzada.



Bizancio ante el 8 de marzo: ¿merece la pena estudiar una sociedad patriarcal?

Juan Signes Codoñer
Universidad de Valladolid
signes@fyl.uva.es

Las justas reivindicaciones de las mujeres en la Europa del siglo XXI para alcanzar una igualdad tanto de *iure* como *de facto* con los varones implican a todos los sectores de la sociedad y también a las Humanidades, que como responsables de la interpretación del pasado tienen mucho que decir sobre el papel de las mujeres en sociedades pretéritas y reflexionar, en la medida en que las fuentes lo permitan, sobre modelos y comportamientos ya superados. Este tipo de estudios, que a veces se agrupan bajo la etiqueta de estudios de género, se ha popularizado recientemente en nuestros ámbitos académicos y ha abierto, sin duda, nuevas perspectivas para comprender la dinámica de sociedades pasadas en las que la mujer desempeñaba un papel marginal, casi irrelevante, subordinada a la voluntad del varón. Eran, en efecto, muy pocas las que aprovechaban las rendijas que les ofrecía la estructura de poder patriarcal para traspasar la barrera del hogar y hacerse un nombre y un prestigio. Muchas veces ello ocurría por simple casualidad, porque la mujer en cuestión acababa como depositaria del patrimonio familiar ante la muerte de los herederos varones o porque era la cónyuge de un gobernante, si no débil, sí tolerante con su nivel de influencia.

Bizancio no fue la excepción a la regla y por lo tanto el papel de las mujeres en la vida política y social fue más bien anecdótico. Entre las mujeres escritoras, apenas destacan dos nombres, un hecho que no tiene nada de extraordinario si consideramos que la educación estaba reservada a los varones. Se trata de la poetisa Casia (805/810-867/890), autora de una interesante producción himnográfica y también de su música, una mujer que podría haber acabado como emperatriz, pero que, al negar su mano al emperador Teófilo, pasó

al convento; y el de la hija del emperador Alejo I Comneno, Ana Comnena (1083-1153), autora de una de las obras históricas más fascinantes del milenio bizantino, tanto por la mezcla de niveles de lengua como por la vibrante narración de los sucesos que condujeron a la Primera Cruzada de 1096. Como curiosidad señalaremos que el apellido de esta última, Κομνήνη, muchas veces traducido en español como "Comneno", debe en cambio expresarse en femenino como "Comnena", pues el uso bizantino admitía el femenino para los apellidos familiares. Sin duda es Ana mucho más popular y conocida que Casia, pero su popularidad entre los bizantinistas no logra superar a coetáneas suyas en Occidente, como Hildegarda de Bingen (1098-1179) o Leonor de Aquitania (1122-1204).

En realidad, esta última, a la que algunas páginas en la red consideran "una precursora del feminismo", ha adquirido su enorme popularidad hoy no por su condición de escritora, sino como impulsora en su corte de Provenza de la poesía de amor cortés y los *romans d'antiquité* (algunos señalan que ello ocurrió después de su paso por Bizancio en la Segunda Cruzada).[1] No cabe duda de que encontraríamos paralelos más que notables entre las mujeres de la corte bizantina de una labor semejante de mecenazgo, incluso mucho más que documentada que la labor algo nebulosa de Leonor en sus dominios provenzales. Ese es el caso por ejemplo de la sebastrocratorisa Irene (ca. 1110/1112-1152/1153), cuñada del emperador Manuel II Comneno (y sobrina, por cierto, de Ana Comnena) y a la que dedicaron obras suyas autores tan importantes como Juan Tzetzes, Constantino Manases o Teodoro Pródromo.[2] Para dar la importancia que merece a su labor de patronazgo (al que se dedicaron también otras mujeres de nobles familias),[3] podríamos comparar los

[1] Véase para ello T. Martínez Manzano, "La novela de época Comnena a la luz de la investigación contemporánea: el caso de Rodante y Dosicles", *Erytheia* 24 (2003) 77-92.

[2] Sobre ella véase E. Jeffreys, "The sebastokratorissa Irene as patron", en L. Theiss et alii (eds.), *Female Founders in Byzantium and Beyond*, Colonia 2014, 179-194, que destacó su importancia con esta frase, de la que me interesa especialmente lo que he marcado con cursiva: "When considering patronage in twelfth-century Constantinople, and especially patronage in a literary context, one of the first names that come to mind, *regardless of gender*, is that of the sebastrokratorissa Irene".

[3] Citemos por ejemplo a Teodora Raulena (†1300), sobrina de Miguel VIII Paleólogo y, además de copista de manuscritos, autora de la *Vida de Teodoro y Teófanes Graptos*, santos iconódulos del siglo IX. Véase H.

θέατρα o reuniones eruditas de la corte bizantina, en la que encontramos autores de un gran nivel, con los “salones literarios” de Francia de los siglos XVII-XVIII en los que, bajo la dirección de mujeres de buenas familias, se gestó buena parte de la producción literaria del siglo y, cosa aún más sobresaliente, se dieron los primeros pasos realmente efectivos para el reconocimiento social e intelectual de la mujer. Es claro que ello no se produjo sin oposición del mundo masculino (y no otra lectura debemos dar a *Les précieuses ridicules* de Molière, estrenadas en 1659 con un éxito sin precedentes), pero el camino a la libertad y emancipación de la mujer empezaba entonces. Obviamente, el fenómeno de patronazgo de la mujer en Bizancio no es comparable, no solo por el hecho de que no fue el inicio de un camino de liberación de la mujer, sino porque no hay razones para pensar que las discusiones literarias en los θέατρα bizantinos alcanzaran el mismo nivel de libertad que en los salones parisinos. De hecho, ignoramos todo sobre la real participación en ellos de mujeres. Es nuestra obligación, como historiadores, no crear “mitos” modernos para consumo de masas, sino valorar la realidad histórica tal como las fuentes nos permiten entenderla.

¿Qué nos queda del papel de la mujer en Bizancio fuera de estas autoras y mecenas de la letras? Sin duda, por su proyección pública, las emperatrices ocupan un lugar destacado en el imaginario público y ello además con más merecimiento quizás que en la imperial Roma de los tres primeros siglos de nuestra era. Muchas de estas mujeres, en efecto, determinaron los destinos del Imperio cuando el poder vino a recaer en sus manos. El caso más sobresaliente es el de la emperatriz Irene que entre el 797-802 reinó de forma absoluta y única el imperio después de cegar a su hijo, que amenazaba su poder. Es sabido que Carlomagno aprovechó que una mujer ocupaba el trono imperial en Constantinopla, para

Buchthal - H. Belting, *Patronage in thirteenth-century Constantinople: An Atelier of Late Byzantine Book Illumination and calligraphy*, Washington 1978. Una panorámica sobre las posibilidades de desarrollo intelectual de una mujer en Bizancio puede leerse en I. Pérez Martín, “La formación intelectual de las aristócratas bizantinas (siglos XI-XIV)”, en M.M. Graña Cid (ed.), *Las sabias mujeres: educación, saber y autoría (siglos III-XVII)*, Madrid 1994, 77-94.

ser coronado emperador por el Papa en la Navidad del año 800 y cubrir así el “vacío” del cargo. Ello condujo poco después al derrocamiento de la emperatriz. Por cierto que Irene, frente a las tendencias actuales de feminizar nombres de oficios, no quiso nunca llamarse “emperatriz” (βασίλισσα), sino que mantuvo su denominación oficial como “emperador” (βασιλεύς), sin duda consciente de que el uso del femenino, como suele ocurrir hoy todavía en muchos términos españoles, quitaba un cierto valor al cargo, al vincularlo a la órbita femenina, en este caso el de la emperatriz consorte.

No fue la única emperatriz que pasó a la historia. Entre otras están las “mujeres de Teodosio II”, su madre (Eudoxia), hermana (Pulqueria) y esposa (Eudocia), esta última colaboradora en el proyecto literario de los *Homerocentones*;[4] Teodora, la mujer de Justiniano, con una gran influencia en el gobierno de su marido, incluso en algunas leyes que favorecieron la libertad de la mujer (equiparando, por ejemplo, la cuantía de la dote y de la donación antenupcial); Teodora, la viuda del emperador iconoclasta Teófilo, que restauró el culto a las imágenes en el 842 aprovechando la minoría de edad de su hijo Miguel III;[5] la porfirogéneta Zoe (ca. 978-1050), hija de Constantino VIII y depositaria durante décadas, tras la muerte de este, de la legitimidad imperial que confirió a sucesivos esposos; o incluso la princesa Téofano, casada con Otón II y regente de Otón III entre 983-990 a la que se han dedicado libros enteros por su labor cultural en las ásperas tierras germánicas...[6] La lista podría ampliarse (dejamos aquí de lado a la extranjeras casadas con emperadores bizantinos), pero resulta muy difícil valorar lo que hicieron estas mujeres realmente cuando los hombres que nos describen sus biografías siguen estereotipos

[4] Véase el pionero libro de K.G. Holum, *Theodosian Empresses: Women and Imperial Dominion in Late Antiquity*, Berkeley 1982.

[5] Es a esta segunda Teodora, junto con Eufrosine (mujer de Miguel II) e Irene a la que está dedicado el libro de J. Herrin, *Mujeres en Púrpura. Irene, Eufrosine y Teodora soberanas del medievo bizantino*, Madrid 2002 (ed. inglesa 2001), muy recomendable.

[6] Citemos uno tan solo: O. Engels - P. Schreiner (ed.), *Die Begegnung des Westens mit dem Osten. Kongreßakten des 4. Symposions des Mediävistenverbandes in Köln 1991 aus Anlass des 1000. Todestages der Kaiserin Theophanu*, Sigmaringen 1993.

masculinos y, o bien las convierten en santas (por ejemplo, Teodora, la viuda de Teófilo) o bien ofrecen de ellas retratos denigrantes, como el que Procopio trazó de la mujer de Justiniano en su *Historia Secreta* o el que Pselo esbozó de la madura Zoe, de la que dijo, que, junto con su hermana Teodora, "mezclaban las frivolidades del gineceo con los graves problemas del imperio". Peor aún son modernos estereotipos, cuando, por ejemplo, leemos en la Wikipedia (consultada el 13 de marzo de 2018) a propósito de Teófano, la madre de Basilio II, que fue una "emperatriz bizantina famosa por sus crímenes y belleza física". Como en el caso de Molière, que citábamos arriba, el efecto de la sátira y la parodia sobre la mujer es demoledor en el lector masculino, que se regocijaba en esos retratos infamantes y ello ya desde la antigua Grecia (mucho más misógina que Bizancio), de la que procede el famoso *Catálogo de las mujeres* de Semónides de Amorgos, uno de los textos más antiguos de la lírica helénica.No es posible romper la barrera de los textos y resulta un ejercicio de ficción idealizar a las mujeres que denigran los varones en sus textos. Podemos, sí, apreciar inconsistencias en los relatos y partir de la base, casi segura, de que la perspectiva femenina ha sido ignorada y distorsionada. Pero no podemos, después de ello, convertirlas inmediatamente en heroínas o mujeres de excepcionales cualidades solo porque han sido maltratadas por la historia escrita por los varones. Nos faltan datos. Cuando leemos en el relato de Cecaumeno (conocido popularmente como *Estratégico*), que el marido encierra en las habitaciones de su casa a la esposa e hijas cuando viene un visitante, para que no las vean, entendemos realmente la dificultad de las mujeres de desarrollar una vida propia al margen de los maridos. Y que solo unas pocas, de casas nobles, consiguieran romper su aislamiento y conseguir una cierta proyección social. Pocas veces escuchamos directamente sus voces, como en el caso de Irene Cumnena (1292-1355/1360), de la que se ha conservado una colección de cartas en las que expresa su frustración por no haber tenido acceso a la educación a la que aspiraba.[7] En efecto, Irene se casó a la temprana (pero canónica) edad de 12 años, truncando así la esmerada educación que le había dado su padre, el alto

funcionario imperial Nicéforo Cumno (Χοῦμνος), y fue solo la temprana viudedad la que le llevó a ingresar con 16 años en el monasterio, desde cuyas paredes ejerció una notable labor de mecenazgo que no debió colmar, desde luego, sus aspiraciones.

El balance, como no puede ser menos, es negativo desde el punto de vista moderno. Pero la pregunta que a muchos nos inquieta últimamente es si esta circunstancia nos debe alejar del estudio de Bizancio y en general, de todas las sociedades patriarcales pre-modernas. En una reciente estancia en un país nórdico, un grupo de estudiantes me comentó que en su país casi nadie leía literatura medieval y moderna por representar esta valores machistas y totalitarios. Recientemente, el misógino Rousseau (denunciado por Voltaire ya en su época: véase ahora la obra de Jean-François Prévand, que refleja la disputa entre ambos) ha caído también en desgracia. Particularmente pienso que el estudio de una sociedad no tiene por qué suponer identificación con ella y que, por lo tanto, Bizancio no es objeto de estudio exclusivo de los creyentes ortodoxos. Es más, son muchas las mujeres que han contribuido e iluminado con sus investigaciones la historia de Bizancio. Y esperamos que sigan haciéndolo siempre, porque con frecuencia su sensibilidad y perspectiva ilumina aspectos de la historia pasada que habían pasado antes desapercibidos. Ello enriquecerá nuestra visión de la historia de la humanidad y nos permitirá apreciar las aportaciones que cada época, con sus limitaciones, hizo al patrimonio de los hombres. Nos permitirá también mejor entender el presente. Y evitar errores del pasado.

❦

[7] A. Constantinides-Hero, *A Woman's Quest for Spiritual Guidance. The Correspondance of Princess Irene Eulogia Choumnaina Palaiologina* (*The Archbishop Iakovos Library of Ecclesiastical and Historical Sources* 11) Brookline 1986.

3

Constantinopla en *La Crónica de Leodegundo*

Alfredo Calahorra Bartolomé
Universidad Complutense de Madrid
alfredca@estumail.ucm.es

Gaspar Meana (Tremañes, Gijón, 1960) representa sin duda lo mejor del mundo del cómic en España. Su mención en un ámbito dedicado a la bizantinística tiene que ver con su magna obra *La crónica de Leodegundo*, una impresionante ficción histórica escrita y dibujada a lo largo de quince años (1991-2006), que vio la luz en veinticinco volúmenes en asturiano, hoy prácticamente inaccesibles.[1] Afortunadamente, *La crónica* ha sido publicada de nuevo, agrupada en cinco tomos y traducida al castellano por la Universidad de las Islas Baleares.[2]

A lo largo de los cientos de páginas del cómic recorreremos más de dos siglos de historia del Mediterráneo, desde la caída del reino visigodo de Toledo en manos de los musulmanes (711), hasta la segunda mitad del siglo X (960). La trama gira en torno a una familia de nobles astures vinculados a la casa de Pelayo, fundador del reino de Asturias, cuya génesis, apogeo y decadencia son el eje vertebrador de la historia. La obra está magníficamente documentada a nivel histórico y arqueológico, y enriquecida con detalles fantásticos. Estas características la hacen accesible y satisfactoria tanto para un lector no especializado como para aquellos que se acerquen al texto y las imágenes con una perspectiva académica (cada episodio va acompañado de un apéndice de texto y de bibliografía). En todo caso, cualquier amante de la Edad Media disfrutará con *La crónica de Leodegundo*.

1 G. Meana, *La crónica de Leodegundo*, 25 vols., Gijón: Comics del Pexe, 1991-2006.

2 *Id.*, *La crónica de Leodegundo*, 5 vols., Ediciones de la Universidad de las Islas Baleares: Palma de Mallorca, 2013-2016. Es a esta reedición a las que remiten las citas de esta reseña, tanto en páginas como en imágenes. Las fotos las hemos tomado de los volúmenes en asturiano, por ser más fáciles de digitalizar, pero por coherencia con las referencias del texto dirigimos también a las páginas de la reedición en castellano.

El ámbito geográfico recorrido por los protagonistas del cómic es extensísimo, desde Finisterre hasta Mesopotamia, y pese a la diversidad de ambientes y culturas, Meana captó a la perfección el diferente "aura" de las diversas ciudades que recreó: una Toledo que palidece frente a la esplendorosa Córdoba, una Damasco floreciente bajo los Omeyas, una Alejandría que se transforma de ciudad helenística a metrópoli islámica, una Roma arruinada y totalmente periférica, una Aquisgrán rebosante de la vitalidad del joven imperio franco o una incipiente Oviedo ideada por sus soberanos como una nueva Jerusalén. Entre las ciudades recreadas por Meana, y con bastante protagonismo dentro de *La crónica*, se encuentra Constantinopla, descrita en el texto y las imágenes como una ciudad cosmopolita, de orgullosos habitantes, repleta de espectaculares arquitecturas de oro y mármol, que se ubica, a los ojos de los astures que la visitan, en un lugar intermedio entre el cielo y la tierra. Además, rodea a la capital del Imperio Bizantino un velo de misterio, bajo el cual perviven los últimos resquicios del paganismo.

La atención y el detallismo desplegados por el autor en la recreación de la Roma de oriente se hacen patentes en numerosos guiños al arte y la historia de Bizancio, que el lector iniciado captará y disfrutará sin ninguna duda. Podemos acercarnos a algunos de ellos. En el volumen I, *El cantar de Liuva*, el protagonista es capturado por los musulmanes tras la derrota de Guadalete y enviado a Siria. Tras no pocas peripecias termina en el asedio Omeya de Constantinopla, defendida por León III (717-718) (p. 91). Se recrean con magnífica precisión la puerta dorada y los triples muros teodosianos (p. 94-96), sobre los cuales desfilan procesiones con cruces e iconos, entre los que se distingue perfectamente a la *Hodegetria* (p. 93). Capturado nuevamente, esta vez por los bizantinos, Liuva accede por fin a la ciudad. Pueden reconocerse las características columnas con "lágrimas" de los arcos triunfales del foro de Teodosio o el foro circular con la columna de pórfido erigida por Constantino (p. 97). En las páginas posteriores se relata el triunfo de los romanos sobre la flota árabe, destruida por el fuego griego, aquí gracias a la intercesión de las fuerzas ocultas:

los genios que el califa intentó dominar infructuosamente mediante la mesa de Salomón, saqueada a los godos en Hispania, se vuelven contra él y precipitan su caída. Un curioso pretexto para ofrecer una hermosa panorámica de la ciudad desde las alturas (p. 102). Finalmente, el protagonista acaba vendido como esclavo en el foro Amastriano, recreado también con preciosismo: se aprecia perfectamente el *modion*, una pirámide de mármol rematada por dos manos de bronce, y al fondo, la columna de Marciano, con su capitel corintio y su inconfundible cimacio decorado con águilas imperiales (p. 108).

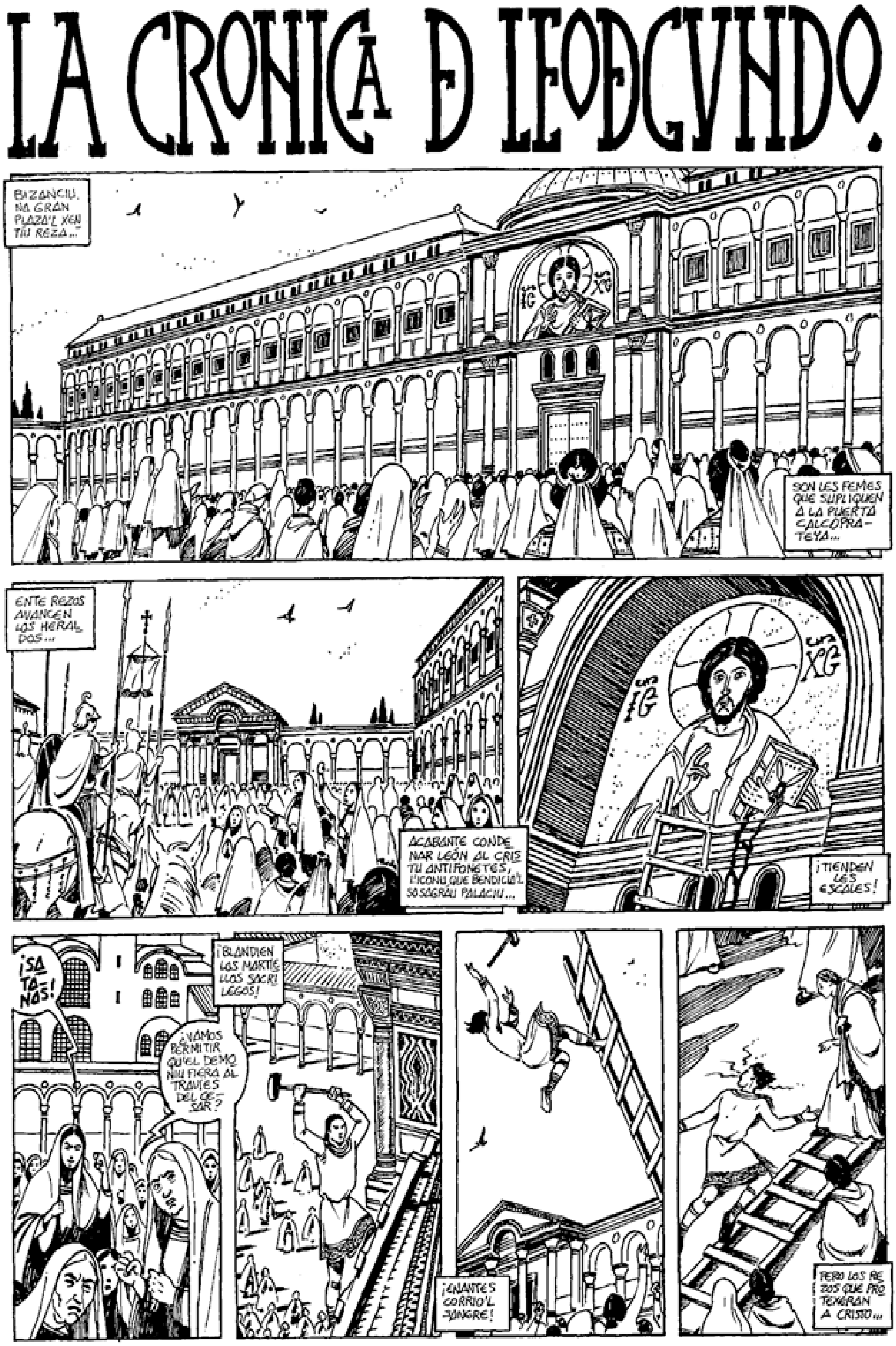


Venta de esclavos en el foro Amastriano. Vol. I, p.108

Más adelante disfrutamos de otra magnífica recreación del foro de Arcadio, con su columna historiada (pp. 115-116) y contemplamos el triunfo de León III. Todos estos detalles topográficos y monumentales se mencionan en los *Patria*, que Meana debió conocer a través de la obra de Raymond Janin.[3]

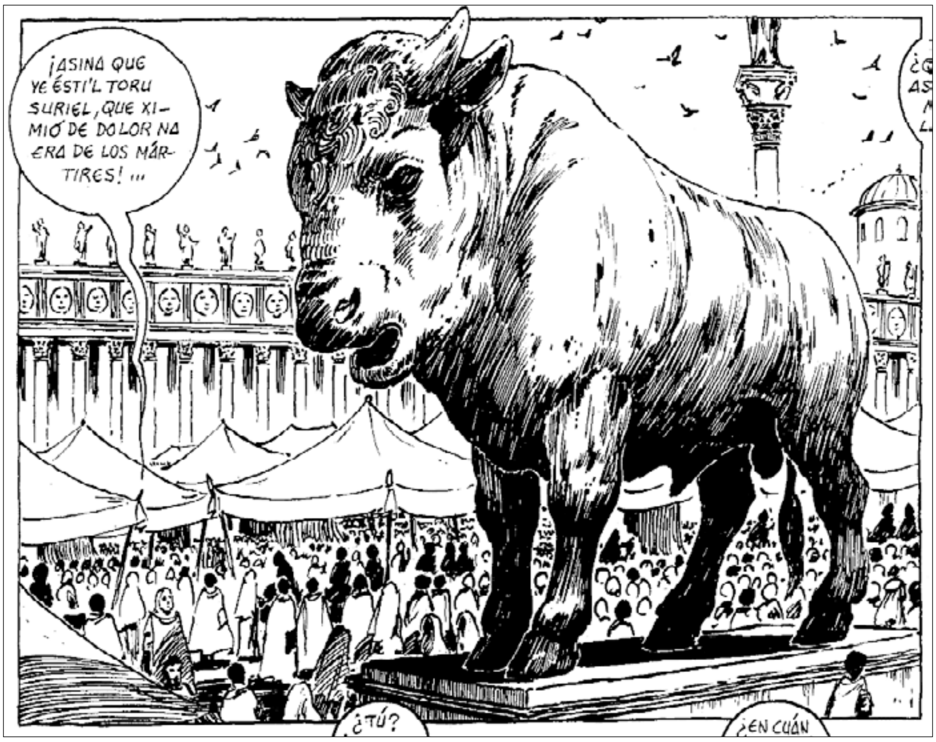
Mientras, se va introduciendo ya la cuestión de las imágenes, que ocupa un lugar importante en el argumento (p. 121).

[3] R. Janin, *Constantinople Byzantine, Développement Urbain et Repertoire Topographique*, París: Institut Français d'Études Byzantines, 1964, *passim*.



La deposición del icono de Cristo sobre la puerta *Chalke*. Vol I, p. 163

Paralelamente, la trama avanza. Liuva descubre a unos criptopaganos que lo inician en sus prácticas herméticas. Tras escuchar una profecía, el protagonista descubre la cripta de los sectarios bajo la estatua de bronce del buey que daba nombre al foro homónimo (p. 123).



El foro del Buey. Vol. I, p. 123

Tras recorrer en barca una de las cisternas subterráneas de la ciudad llega a una caverna donde bebe de una copa y tiene una visión de los demonios. Adquiere entonces como protectora una entidad diabólica que quedará asociada al hado de su familia en la forma de un anillo-sello, donde aparece la representación del demonio y su nombre, "Phacaval". Esta gema, como sospechará el lector, es la misma que se encuentra hoy incrustada en la cruz de los ángeles de Oviedo.[4] Unas páginas después se ofrece una hermosa vista de la iglesia de los Santos Apóstoles, ante la cual un predicador declama ya abiertamente contra las imágenes (p. 128). Antes de abandonar la ciudad Liuva acude, en secreto y cobijado por la oscuridad nocturna, al hipódromo, acompañado de sus colegas gnósticos, para realizar

[4] S. Perea Yébenes, "Demonios en una cruz cristiana. Gemas mitológicas y gnósticas sobre la Cruz de los Ángeles (Oviedo)", en: G. Bravo Castañeda y R. González Salinero (eds.), *Minorías y sectas en el mundo romano*, Madrid, 2006, 211-232.

un ritual que le permitirá conocer el futuro. Se recrean las *carceres*, con la cuadriga de los caballos de San Marcos y un broncíneo emperador tomado del coloso de Barletta, y también la *spina* y el *Kathisma*. La pitonisa ejerce su oficio adivinatorio sobre la triple serpiente de bronce (pp. 104, 131-132), evocándonos las prácticas brujeriles atribuidas por las crónicas al patriarca iconoclasta Juan el Gramático, que también habría usado la serpiente como canalizador mágico, en este caso contra los búlgaros.[5]

Meana, consciente de la importancia del acontecimiento, dedica aún una página más del primer volumen para ilustrar, de manera fidelísima, la destrucción del histórico icono de la puerta *Chalke* del Gran Palacio por orden de León III, hecho probablemente mítico, pero que para los cronistas posteriores simbolizaba el estallido de la herejía iconoclasta.[6] Antes de conseguirlo, el operario es asesinado por una turba de mujeres, que después serán ejecutadas por los guardias (p. 163). Recoge aquí tradiciones que encontramos ya en la *Vita* de San Esteban el Joven y la muy cercana *Crónica* de Teófanes el confesor.[7] En cualquier caso dejamos para el final el comentario general al Gran Palacio. A modo de curiosidad merece la pena señalar que la puerta ha sido dibujada, sin ninguna duda, a partir del enigmático marfil de la catedral de Tréveris.



El marfil de Tréveris, datado entre el 450 y el 900. Nos inclinamos por una fecha *ca.* 850. Tomado de P. Niewöhner, "Historisch-topographische Überlegungen zum Trierer Prozessionselfenbein, dem Christusbild an der Chalke, Kaiserin Irenes Triumph im Bilderstreit und der Euphemiakirche am Hippodrom", *Millenium* 11 (2014): 261-288

5 M. Featherstone y J. Signes Codoñer, C*hronographiae quae Theophanis Continuati Nomine Fertur Libri I-V*, CFHB 53, Berlín: De Gruyter, 2015, IV, 7.

6 M.-F. Auzépy, "La destruction de l'icône du Christ par Léon III: Propagande ou realité?", *Byzantion* 60 (1990): 445-492.

Varias décadas después, en el volumen II, *El cantar de Teudán*, regresamos a Constantinopla durante el reinado de Irene la ateniense, descrita como una mujer cruel y ambiciosa, pues el protagonista ha sido enviado a la ciudad para concertar el posible matrimonio entre la "emperador" y Carlomagno. Vemos los iconos restaurados (por poco tiempo) en las procesiones y en la *Chalke*, entramos en Santa Sofía, de la que se nos ofrece un bellísimo dibujo, y volvemos al *modion* del foro Amastriano (p. 196). La mejor recreación de la puerta dorada en las murallas la encontramos también en este volumen, con la cuadriga de elefantes de bronce y la antepuerta decorada con relieves de los trabajos de Hércules (p. 205). Después del volumen II la acción se divide en dos: por un lado se traslada más hacia oriente, narrándose la decadencia de los Omeyas, el advenimiento de los Abbasíes y la construcción de Bagdad. Solo volveremos a Constantinopla, y muy brevemente, en el volumen IV, como se verá más abajo.

Para terminar vamos a acercarnos a la recreación del Gran Palacio, tema que nosotros tratamos con especial interés por su consonancia con las investigaciones relativas al desarrollo de nuestra tesis doctoral.[8] En el volumen I ya mencionamos la *Chalke*. En el volumen II aparece de nuevo el monumental vestíbulo, bajo cuya puerta Teudán, el protagonista, accede a la morada imperial. El personaje, empequeñecido, nos transmite la misma sensación que debían experimentar los embajadores que cruzaban el umbral bajo el icono de Cristo (p. 202). La puerta estaba muy cerca del *Augustaion*, plaza monumental aneja a Santa Sofía por su costado sur. Tenemos diversas vistas del lugar (vol. I, pp. 97, 131, 163; vol. II, p. 197), en el que se distinguen el senado, con un porche hexástilo rematado con frontón sirio, tal y como lo describe Procopio, y numerosas estatuas.[9] El único fallo (curioso,

---

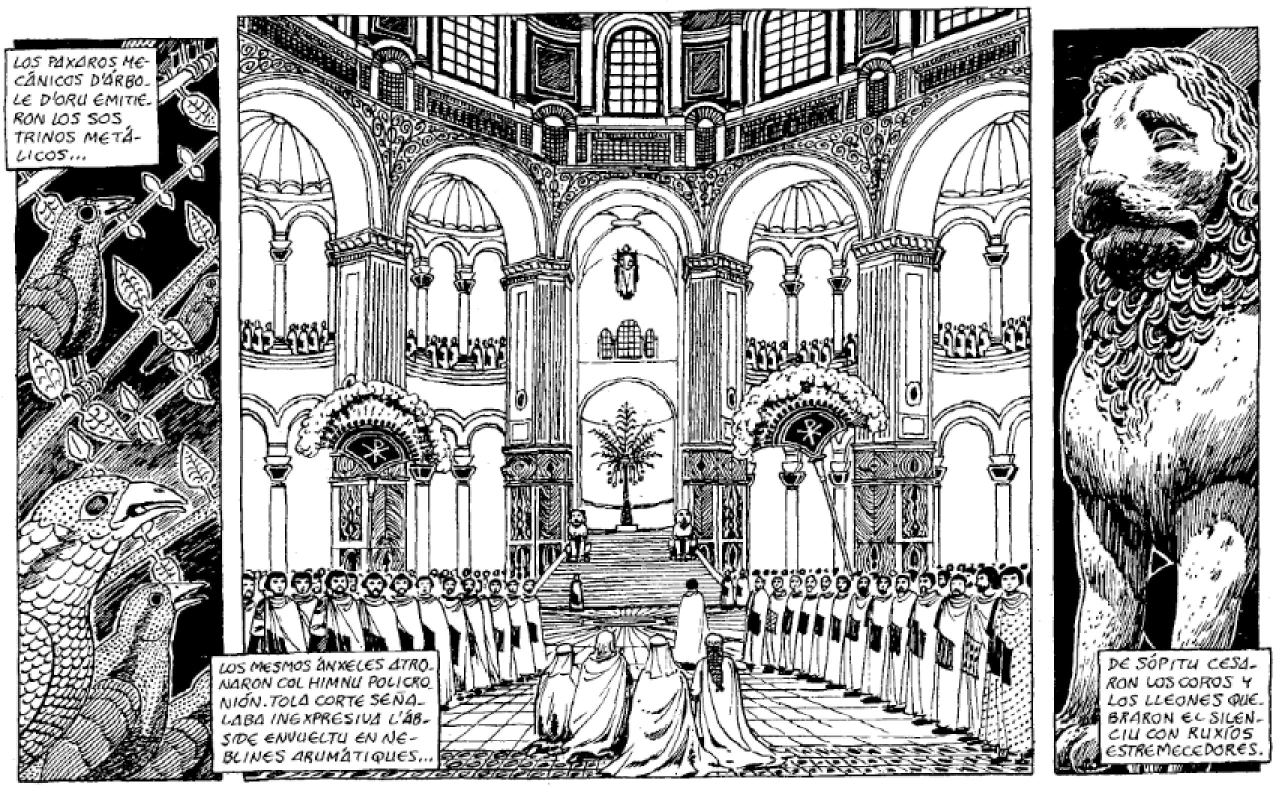
7 *Id.*, *La Vie d'Étienne le Jeune par Étienne le Diacre*, Birmingham: University of Birmingham, 1997, 10; C. Mango y R. Scott, *The Chronicle of Theophanes Confessor: Byzantine and Near Eastern History AD 284-813*, Oxford: Oxford University Press, 1997, AM 6218.

8 *Κελεύσατε: arquitectura, arte y ceremonia en el Gran Palacio de Constantinopla*, actualmente en desarrollo en la Universidad Complutense, Facultad de Geografía e Historia , departamento de Historia del Arte. Véase: https://www.ucm.es/artemedieval/alfredo-calahorra-bartolome

9 *Procopio de Cesarea, Los edificios*, trad. M. Periago Llorente (*Estudios orientales* 7), Murcia: Universidad de

dado el detallismo de la obra) se encuentra en la columna de Justiniano, ubicada en esta plaza, que en realidad estuvo rematada por una escultura ecuestre del emperador, no de pie, como se ve en el cómic.

Para el Gran Palacio propiamente dicho, Meana toma como modelo la planimetría y los alzados de la propuesta de Albert Vogt, que acompañaron a su pionera traducción del *Libro de Ceremonias*.[10] El autor toma los relatos de la recepción de embajadores del *De Ceremoniis* y de Liutprando de Cremona y fusiona la arquitectura del *Chrysotriklinos* con el despliegue ceremonial de la *Magnaura*.[11] El *Chrysotriklinos* es un edificio octogonal a la manera de San Vital de Rávena (p. 98), recubierto de mármoles y mosaicos. El trono desciende de las alturas y está rodeado de los autómatas de la *Magnaura* (que no existían en época de León III, sino que fueron obra de Teófilo o de León VI): pájaros y leones mecánicos que trinan y rugen ante los sorprendidos embajadores.



Recepción en el *Chrysotriklinos* con los autómatas y artilugios de la *Magnaura*. Vol. I, p. 98

Murcia, 2005, I, 10.

10 A. Vogt, C*onstantin Porphyrogenete: Le Livre des Ceremonies*, 2 vols., y comentarios, 2 vols., París: Societé d'Édition Les Belles Lettres, 1934-1936.

En el volumen II se presenta una hermosa vista del Palacio y de la sphendone del hipódromo desde el puerto de *Boukoleon*. Desde el mar se aprecian el faro, y por encima, el *Chrysotriklinos* (p. 195). Un poco más adelante, cuando el protagonista acude a rendir homenaje a Irene, se suma a una procesión en la zona baja del Palacio, atravesando abundantes jardines, pabellones y capillas. Por encima destacan nuevamente el *Chrysotriklinos*, con las iglesias de la Virgen, de San Elías y de San Demetrio, y el *Trikonchos*, unido al complejo anterior por las Galerías de los Cuarenta Mártires (p. 200). Desde aquí llega al campo de polo, el *Tzikanisterion*, donde encuentra a la mismísima emperatriz practicando este deporte de origen persa. En la página siguiente se añade a la vista la de la *Magnaura*, con su característica terraza circular.

Para terminar, en el volumen IV, *El cantar de Piniol (I)*, regresamos brevemente al Gran Palacio, en presencia del emperador Miguel II, que recibe las terribles noticias de la caída de Creta en manos de los exiliados cordobeses (ca. 824). Meana vuelve a fundir diversos edificios para evocar la riqueza de los salones palatinos (p. 162). El espacio es una recreación de la basílica de San Apolinar el Nuevo de Rávena, con los mosaicos de la procesión de los mártires. Sin embargo, el ábside está decorado con un Cristo tomado de Cefalú, en Sicilia, que evocaría la imagen que remataba la concha oriental del *Chrysotriklinos*. Mientras, en el suelo se aprecia a la perfección el mosaico del elefante asfixiando a un león con su trompa, tomado directamente de los espectaculares pavimentos hallados en el célebre peristilo excavado en Estambul a mediados del siglo pasado.[12]

Finalmente, el trono nos tentaría a identificar la estancia ideada por Meana con el *Konsistorion*, pues el emperador aparece sentado en el trono de oro con el baldaquino

[11] Quizá el más célebre visitante de la capital, enviado allí en dos ocasiones en calidad de embajador del rey de Italia y de los emperadores otónidas. Véase P. Squatriti, *The Complete Works of Liudprand of Cremona*, Washington: The Catholic University of America Press; y en castellano, P. A. Cavallero, *La Antapódosis o Retribución de Liutprando de Cremona*, (Nueva Roma 27), Madrid: CSIC, 2007.

[12] G. Brett *et alii*, *The Great Palace of the Byzantine Emperors: Being a First Report on the Excavations Carried out in Istanbul on Behalf of the the Walker Trust (The University of St. Andrews) 1935-1938*, Edimburgo: Edinburgh Univeristy Press, 1947; D. Talbot Rice, *The Great Palace of the Byzantine Emperors: Second*

o *Kamelaukion*, ubicado en este *triklinos*. El mencionado baldaquino se inspira en aquel representado en las *Homilías* de San Gregorio Nacianceno, obra iluminada para el emperador Basilio I (Par. gr. 510, fol. 239r), que coincide a la perfección con la descripción del mismo trono que nos dejó el panegirista Coripo.[13]

Son todos estos detalles, la variedad de ambientes y la precisión y la calidad del dibujo, junto a la complejidad de la trama, lo que harán sonreír en más de una ocasión al lector bizantinista que se haga con *La crónica de Leodegundo*, al reconocer dibujados tantos lugares y personajes que normalmente son su objeto de estudio. En definitiva, una lectura absolutamente recomendada, que merecería, además, algún acercamiento o comentario más extenso de índole histórica, histórico-artística o arqueológica.

❦

Report, Edimburgo: Edinburgh Univeristy Press, 1958. Sobre este mosaico en concreto, Cutler, Anthony, “The Elephants of the Great Palace Mosaic”, *Bulletin de l’Association internationale pour l’étude de la mosaïque antique* (AIEMA) 10 (1985): 125-131.

[13] *Flavio Cresconio Coripo, Juánide, Panegírico de Justino II*, intr., trad. y notas de A. Ramírez Tirado, Madrid: Gredos, 1997, 317.

Bizancio como excusa:
La "etapa bizantina" de André Derain (1880-1954)

Inmaculada Pérez Martín
Consejo Superior de Investigaciones Científicas
inmaculada.perez@cchs.csic.es

Hasta el próximo mes de mayo, la Fundación Mapfre alberga en Madrid una exposición procedente del Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris que glosa la relación entre tres pintores que compartieron amistad, modelos, merchantes y, sobre todo, una voluntad particular de no dejarse encasillar en un estilo artístico ni de verse ahogados por las tendencias abrumadoramente exitosas creadas por otros artistas contemporáneos.

La exposición lleva por nombre "Derain, Balthus, Giacometti. Una amistad entre artistas". De los tres, el de mayor edad y quizá el menos conocido es André Derain, un pintor de larga carrera que figuró con Matisse entre los creadores del fauvismo y exploró en sus comienzos las posibilidades del cubismo, sin adherirse por completo a él. En sus primeros años de pintor, los que más interesan a los historiadores del arte por los incesantes giros estilísticos, Derain se separó una y otra vez de las vanguardias para estudiar y tomar inspiración de los hallazgos estéticos de épocas anteriores de la pintura.[1]



André Derain, *L'homme aux favoris*, bronce, ca. 1935 (Colección privada)

El arte africano y, en menor medida, asiático, fueron una gran inspiración para su escultura, como sucedió con otros artistas contemporáneos, hasta el punto de que ese beber en fuentes ajenas a la tradición europea fue consustancial a la gran revolución estética de la primera mitad del siglo XX. Ello no impidió, sin embargo, que el estudio profundo de la pintura clásica estuviera igualmente presente entre los referentes de los grandes pintores de ese siglo. Por ello, no ha de sorprender encontrar en la exposición los dibujos a carboncillo de Giacometti, estudios de numerosas esculturas renacentistas y barrocas que se encuentran entre las obras maestras de su país de origen. Igualmente, la exposición muestra las copias que Balthus (1908-2001, que fue director de la Academia francesa en Roma) hizo de dos frescos pertenecientes al famoso ciclo de *La leyenda de la Vera cruz* de Piero della Francesca, que se encuentran en la basílica de S. Francisco de Arezzo. En la copia que incluimos aquí podéis observar los típicos tocados bizantinos de las figuras de Piero.



Balthus, copia de un detalle del fresco de Piero della Francesca *La leyenda de la Vera cruz* (1926)

---

[1] El Centro Pompidou le ha dedicado recientemente una exposición: *André Derain 1904-1914: La décennie radicale (Exposition du 4 octobre 2017 au 29 janvier 2018).*

En realidad, la tensión entre la tradición y la vanguardia no solo es constante en el arte de comienzos del siglo XX, sino incluso definitoria, y todos los artistas exploran las nuevas vías de expresividad partiendo de las obras maestras de los clásicos, alimentando las novedades con una explotación sistemática del pasado. En el caso de Derain, el encuentro con el "arte primitivo" se produjo en Londres en 1905-1906, pero es en la década de 1910 cuando se inicia un período de su obra que algunos críticos denominan "gótico" o "bizantino". Con este viraje, Derain se anticipó a la vuelta al clasicismo que se reflejará desde el final de la Primera guerra mundial en la obra de Picasso y de Braque. En la pintura de este período se ha visto la influencia de pintores como Henri Rousseau (1844-1910) y de los primitivos italianos, aunque el viaje a Italia del pintor tuvo lugar más tarde, en 1921.



André Derain, *Paysage italien*, 1927, acuarela

Por lo que respecta a la técnica y el estilo "arcaizante" que define los cuadros de ese período, se suele destacar la reducción de la paleta de color, la simplificación de las figuras y la inclinación de los planos. Un buen ejemplo es este "Hombre con periódico", cuya figura

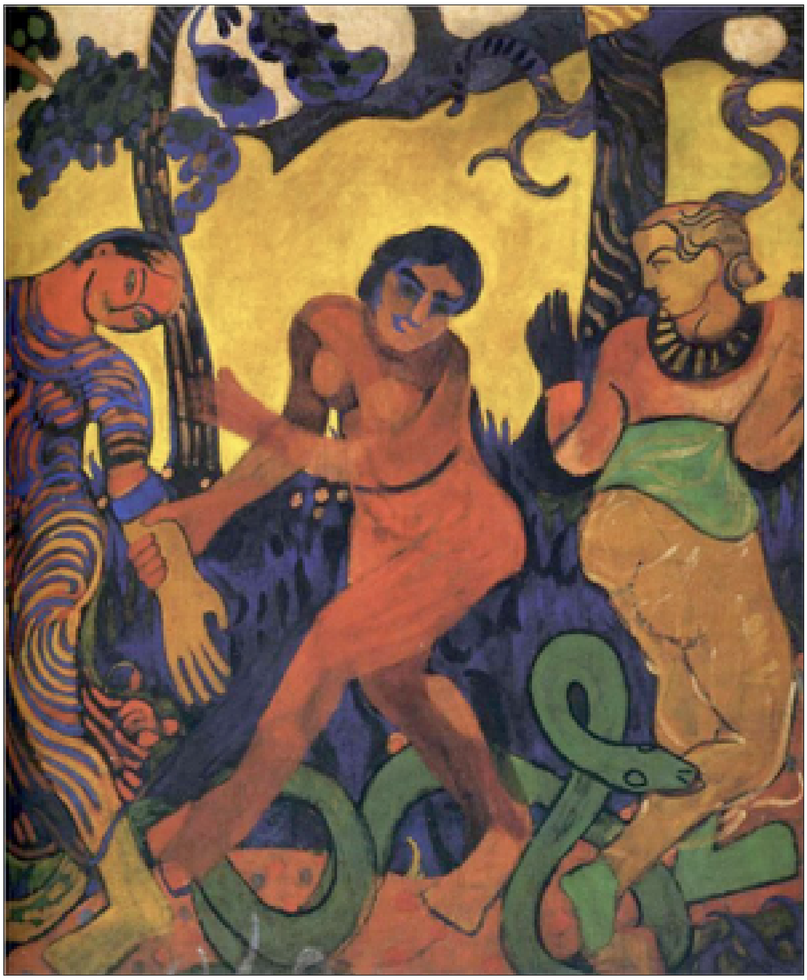
alargada recuerda esa elevación física y espiritual de los cuadros de El Greco. El sillón es rojo, y el suelo imita el enlosado bicolor de una iglesia. Algunos estudiosos han querido ver en este cuadro una inspiración en los retratos de evangelistas que muestran los manuscritos bizantinos.



André Derain, *Retrato de un hombre con periódico* (c. 1913) (Museo del Hermitage, San Peterburgo)

Hay quien caracteriza el período bizantino de Derain por su "hieratismo dorado", lo que nos remite de lleno al tópico bizantino. No he encontrado entre los cuadros de Derain nada que se pueda definir como hierático, ni explicación alguna sobre por qué vías le llegaría a Derain esta supuesta tradición bizantina. Sí es cierto que en París ya se habían publicado por entonces distintos estudios de Jean Ebersolt sobre el arte bizantino, y del

mismo modo Charles Diehl y Louis Bréhier ya habían divulgado su visión de la civilización bizantina. ¿Pudieron esas obras influir en los comienzos del fauvismo? En esta "Dance" de ecos bíblicos, una de las piezas inaugurales de ese movimiento, el uso del color recuerda el de los iconos ortodoxos.



André Derain, *La dance* (1906) [Colección Privada]

De todos modos, no todos los críticos utilizan la etiqueta de bizantino para definir ese periodo en el que Derain se aleja de las vanguardias y, en especial, del cubismo. Y después de haber visto la exposición, nos parece natural que así sea, porque la etapa inicial de Derain da pruebas de la enorme curiosidad intelectual del pintor, que lo hace difícilmente encasillable o definible con un único término. Por lo tanto, pensamos que la inapropiada etiqueta fue un intento más, fallido, de apropiarse de un tipo de arte como el bizantino percibido como antítesis de la vanguardia y al mismo tiempo un modo de hacer más relevante el mérito de un artista capaz de actualizar un referente exótico y marginado.

El el umbral del Imperio.
Crónica de la reunión científica *Bizancio en Ceuta. Arqueología y comercio marítimo en el Fretum Gaditanum (siglos VI-VII d. C.)*

Jaime Vizcaíno Sánchez
Universidad de Murcia
javisa@um.es



En Gadir, en una de los columnas de Heracles, que está a la derecha del estrecho, hubo una vez en la costa de Libia una fortaleza de nombre Septum, que los romanos habían construido en el tiempo anterior y que, al descuidarla los vándalos, la acabó por derribar el tiempo. Nuestro emperador Justiniano la fortificó con una muralla y una guarnición. Allí también consagró un templo digno de ser visto por la Madre de Dios, tras dedicarle como ofrenda el umbral del Imperio y haciendo así esta fortaleza inexpugnable para todo el linaje de los hombres.

Procopio, *De Aed.*, VII, 7, 16

Como no podía ser de otra forma, la SEB mantiene una relación especial con las ciudades españolas donde, gracias al programa justinianeo de *Renovatio Imperii*, la presencia bizantina fue una realidad. En este marco, la antigua Malaca acogió la XVII edición

de nuestras Jornadas de Estudios Bizantinos, al igual que, previamente, en 2009, Ceuta fue sede de la XV edición, bajo el título *El Mediterráneo occidental entre la antigüedad tardía y la toma de Granada*.

Lo cierto es que, echando la vista atrás, la organización de diversos eventos científicos ha convertido a Ceuta en un lugar habitual para todos los bizantinistas. El último de estos foros de encuentro ha tenido lugar los días 9 y 10 de marzo, auspiciado por uno de nuestros miembros, el catedrático de Arqueología de la Universidad de Cádiz, Darío Bernal. Bajo su dirección y la del arqueólogo de la Ciudad Autónoma, Fernando Villada, la antigua Septem fue escenario de la *Reunión Científica Bizancio en Ceuta. Arqueología y comercio marítimo en el Fretum Gaditanum (siglos VI-VII d. C.)*. El interés del encuentro, cuyos resultados serán objeto de publicación en una monografía, y la participación directa de socios de la SEB, motivan esta pequeña crónica.

La reunión se estructuró en dos sesiones, una dedicada a conferencias y otra a la visita guiada a yacimientos arqueológicos de la ciudad.Tras la inauguración oficial, con la intervención del Consejero de Educación y Cultura de la Ciudad Autónoma, Excmo. Sr. D. Javier Celaya, y los directores científicos, los referidos Darío Bernal y Fernando Villada, se abrió una primera sesión, dedicada a la contextualización histórica de este entorno de gran importancia geoestratégica. Así, la primera conferencia corrió a cargo de nuestra compañera catedrática de Historia Antigua de la UAH, Margarita Vallejo. Bajo el título "*Septem* y los Bizantinos en el Estrecho de Gibraltar a la luz de las fuentes documentales", se abordaron las cuestiones capitales que rodean la ocupación imperial de la urbe, como las directrices imperiales para su custodia (*CI*, I, XXVII, 2, 2) o la campaña de Teudis referida por Isidoro de Sevilla (*Historia Gothorum*, 42). La profesora Vallejo insistió de forma especial en los datos que conocemos gracias al *De Aedificiis de Procopio* (VI, 7, 16), quien define Septem como plaza fuerte y recuerda la construcción de una basílica en honor de la *Theotokos*, destinada

a la protección del llamado "umbral del imperio". No en vano, se puso de manifiesto que buena parte de la obra edilicia justinianea estuvo bajo dedicación mariana, a causa de la especial participación del emperador en los asuntos religiosos y, si atendemos al testimonio de las fuentes, su carácter piadoso.

A continuación tomó la palabra el Profesor Titular de Historia Antigua de la UCLM, Enrique Gozalbes Cravioto, quien disertó sobre "La *Septem* bizantina: de la historia a la historiografía". El profesor Gozalbes empezó recordando que es muy poco lo que sabemos acerca de la *Septem* romana, cuya entidad urbana incluso es discutible. A este respecto, incidió en que Ceuta es referida primeramente solo como *traiectum*, es decir, lugar de paso, estación de tránsito, testimonio que explicaría la moderada envergadura de los restos documentados hasta ahora. A este respecto, cotejando las fuentes literarias, conocemos su carácter de plaza fuerte únicamente a partir de la presencia bizantina, factor no menor a la hora de considerar la importancia histórica de esta fase cultural, que se convierte en el verdadero impulso "urbanizador". De modo especial, su intervención giró en torno al enconado debate que aún sigue suscitando la figura del conde Julián.

La segunda sesión se centró en la realidad arqueológica de las ciudades de *Spania*. Así, en primer lugar tuvo lugar la conferencia "Nuevos datos sobre la ocupación bizantina en *Carthago Spartaria*: el barrio de la antigua *arx Hasdrubalis*". El catedrático de Arqueología de la UMU, José Miguel Noguera, puso de manifiesto la envergadura del proyecto de excavación, musealización e investigación del yacimiento arqueológico del cerro del Molinete, cuyos primeros pasos ya han sido referidos en algunos de los boletines de la SEB. Dicho proyecto ha permitido el descubrimiento de cuatro ínsulas de la antigua ciudad romana, así como también el cierre septentrional del foro y sus equipamientos anexos, como la curia. El arqueólogo Jaime Vizcaíno, también profesor de la UMU, resumió las novedades sobre la ocupación bizantina de este espacio, donde se ha descubierto un amplio barrio de finalidad doméstica y artesanal. De este modo, se mostraron algunos de los últimos hallazgos, como

una *figlina*, una herrería o un almacén, que conservaba más de una quincena de ánforas de Túnez o Ibiza.

Tras la ciudad levantina, fue el turno de la otra capital mediterránea, objeto de la conferencia “La Arqueología paleobizantina en Malaca”. El profesor Bartolomé Mora, catedrático de Arqueología de la UMA, insistió en las dificultades para el conocimiento de la urbe malacitana, en tanto, salvo ejemplos aislados como el del teatro romano, la elevada presión urbana en el casco histórico ha impedido la excavación de grandes áreas. De este modo, la comprensión del periodo de ocupación de los *milites* precisa de la compleja relación de los datos proporcionados por solares diseminados por el recinto histórico. Sea como fuere, aunque por ahora son pocos los edificios excavados, destaca la importante documentación numismática, que, por cuanto denota de abastecimiento de monetario oficial, sigue subrayando la importancia de Malaca en la provincia bizantina hispana. Entre dicho monetario, a juicio del profesor Mora, quizá haya que incluir una acuñación local bizantina en cobre. Por último, Rafael Jiménez-Camino, arqueólogo municipal de Algeciras, y el profesor Darío Bernal, catedrático de Arqueología de la UCA, cerraron la reunión con la conferencia “Bizantinos en *Traducta*”. Junto a las áreas de hábitat y comercio, como el almacén de calle Alexander Henderson, analizaron los interesantes hallazgos de zonas funerarias. Los enterramientos tardoantiguos de *Traducta*, la actual Algeciras, han proporcionado broches de cinturón de diferente tipología, como un ejemplar de calado geométrico u otro de la serie liriforme, propia del siglo VII. Entre los materiales hay que citar también alguna moneda perteneciente a la denominada serie de bronces hispanovisigodos. Igualmente, se refirió la existencia de un posible recinto basilical, destacando un jarro litúrgico en bronce, poco frecuente en estas latitudes.



El profesor Mora durante su intervención

La jornada del 10 de marzo se dedicó a la visita guiada a algunos de los yacimientos de la ciudad. Así, primeramente, el Dr. José Lagóstena, de la UCA, mostró a los participantes la basílica funeraria de Ceuta, edificio estudiado por él mismo en su tesis doctoral. En la visita se pudieron observar los distintos tipos de enterramiento y su clasificación en diversos periodos a partir de ciertos patrones constructivos. Se debatió, igualmente, sobre la controvertida adecuación litúrgica del espacio, que incluye un ábside, erigido en las proximidades de lo que se interpreta como la tumba principal del entorno, generadora del fenómeno de *inhumatio ad sanctos*.

Posteriormente, el arqueólogo Fernando Villada y el profesor Darío Bernal mostraron la excavación de la Puerta Califal. Junto a la entidad de lo conservado, ambos pusieron

énfasis en la superposición de las diferentes murallas ceutíes, de modo que, en espacios como el ahora musealizado, es posible observar una compleja secuencia edilicia. En especial, cabe destacar la documentación de algunos paños encalados que, amortizados por el cerco califal, deben datarse en época bizantina, convirtiéndose, por tanto, en uno de los escasos testimonios conservados sobre el fortín imperial. A este respecto, muy cerca del yacimiento, también en el complejo de las murallas reales, se pudo visitar una excavación en curso, donde, entre diferentes fases ocupacionales, se singulariza un momento constructivo datado en los siglos VI-VII.

El encuentro se salda con un balance sumamente positivo, tanto por las novedades presentadas en las conferencias, como por la posibilidad de conocer de primera mano la evolución de la arqueología ceutí en estos últimos años. Queremos por ello felicitar a los organizadores por una iniciativa llamada a no ser efímera.

La Biblioteca Pública de Ceuta retransmitió las jornadas y colgó las emisiones en sus redes sociales, pudiéndose consultar para aquellos que quieran profundizar.[1]

La reunión de Ceuta es, sin duda, un hito más para ir "calentando motores" de cara a las próximas jornadas de estudio de la SEB. Desde aquí animamos a ir preparando intervenciones para estas XVIII Jornadas, que nos reunirán en Barcelona este próximo 2019.

[1] La página de Facebook de la Biblioteca Pública del Estado en Ceuta es https://www.facebook.com/bibliotecapublicadeceuta. Para los que tengan cuenta en esa red social, pueden ver la primera parte de las comunicaciones en https://www.facebook.com/bibliotecapublicadeceuta/videos/10156219680945979, y la segunda en https://www.facebook.com/bibliotecapublicadeceuta/videos/10156220126220979. Los que quieran verlo por otros medios tendrán que esperar un poco más hasta que aparezca publicado en el canal de Youtube de Patrimonio Cultural Ceuta (https://www.youtube.com/channel/UCdjsypbky0-G2Srp9cTjQYg/videos).

Bibliografía

Juan Signes Codoñer
Sociedad Española de Bizantinística
estudiosbizantinos@gmail.com

Acerbi, Fabio, "I problemi aritmetici attribuiti a Demetrio Cidone e Isacco Argiro" *Estudios Bizantinos* 5 (2017) 131-206. — Edición crítica, traducción y comentario de cinco textos aritméticos atribuidos a Cidones y Argiro.

Acerbi, Silvia - Vespignani, Giorgio (eds.), *Dinamiche politico-ecclesiastiche nel Mediterraneo cristiano tardoantico. Studi in onore di Ramón Teja*, Roma, L'Erma di Bretschneider 2017 (*Saggi di storia antica* 40). ISBN 978-88-913-1225-9. 308 págs. — Nuestro socio Ramón Teja sigue recibiendo homenajes. Al que organizaron sus discípulos españoles en el 2016, plasmado en el libro Acerbi, Silvia - Marcos, Mar - Torres, Juana (eds.), *El obispo en la antigüedad Tardía. Homenaje Ramón Teja*, Madrid 2016, se suma ahora el presente volumen, en el que intervienen exclusivamente investigadores italianos. El libro comprende una reseña bibliográfica de los trabajos de Ramón Teja desde 1971 a 2016 e incluye también contribuciones de nuestros socios italianos (y coordinadores del volumen) Silvia Acerbi, "Pagani qui supersunt ... (CTh 16,10,2): the end of paganism and apologetic Christian triumphalism (IV-Vth C)", pp. 1-14 y Giorgio Vespignani, "Costantino e la fondazione di Costantinopoli nel giudizio di Josif Brodskij", pp. 267-276. Tiene una presentación de la figura de Teja a cargo de la profesora Alba Maria Orselli.

Alganza Roldán, Minerva - Papadopoulou, Panagiota (eds.), L*a mitología griega en la tradición literaria: de la Antigüedad a la Grecia contemporánea*, Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chirpiotas 2017. ISBN 978-84-95905-89-5. 444 págs. — El libro contiene una sección dedicada a la "Mitología en Bizancio". Sus contribuciones son desglosadas en el presente listado.

Alganza Roldán, Minerva, "Juan Tzetzes, exégeta de Paléfato", en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 181-203. — Incluye la traducción de dos pasajes de las *Quilíadas*.

Andrés Santos, F. J., "Delitos contra la moral social en la Eisagoge", *Glossae. European Journal of Legal History* 14 (2017) 55-68.

Arce, Javier, *Scripta Varia. Estudios de historia y arqueologia de la Antigüedad Tardía*, Madrid, Signifer libros 2017. 9788416202171. 262 págs. — Recopilación de 19 contribuciones, corregidas y revisadas, de nuestro socio Javier Arce, actualmente catedrático emérito en Lille 3, que se centran fundamentalmente en el periodo de los siglos IV-V abordando aspectos políticos, sociales, religiosos, culturales, militares o relativos a la administración imperial. El índice de los contenidos se puede consultar en https://halma.univ-lille3.fr/wp-content/uploads/2018/01/Scripta_varia-table_des_matieres.pdf

Arce, Javier - Ripoll, Gisela, "De nuevo sobre Centcelles. La función de la sala de la cúpula y la identidad del propietario", *Antiquité Tardive* 25 (2017) 431-442.

Aurell, Jaume, "La mediación eclesiástica en las coronaciones de Bizancio y sus implicaciones simbólicas", *Byzantion Nea Hellás* 36 (2017) 137-156.

Baldrich López, María Salud, "La mitología en la Alexíada de Ana Comnena", en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 293-301.

Baldrich López, María Salud, "La presencia de pueblos balcánicos en la ὕλη ιστορίας de Nicéforo Brienio", en Casas Olea - Ivanova Kovatcheva, *Estudios sobre el Sudeste europeo* cit., 165-178.

Barker, John W., "Crusading and matrimony in the dynastic policies of Montferrat and Savoy", *Byzantion Nea Hellás* 36 (2017) 157-183. — Se consideran las alianzas matrimoniales con las dinastías reinantes en Bizancio.

Caballero Sánchez, Raúl, "Entre Constantinopla y Roma: Isaac Argiro y la controversia palamita (1350-1380)", *LaborEst. Rivista del Laboratorio di Estimo e Valutazioni economico-estimative* 14 (2017) 56-62.

Casas Olea, Matilde - Ivanova Kovatcheva, Diliana (eds.), *Estudios sobre el Sudeste europeo* (*Miscelánea de Estudios Bizantinos y Neogriegos* 2), Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas 2017. 322 págs. ISBN 978-84-95905-84-0. — Las contrinuciones relevantes son comentadas por separado.

Casas Olea, Matilde, "Μοσχοβία έτος 7000", en Casas Olea - Ivanova Kovatcheva, *Estudios sobre el Sudeste europeo* cit., 117-156.

Casas Olea, Matilde, "El testimonio de León Diácono sobre los tauroescitas y Aquiles", en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 303-317. — Punto de partida es *Historia* 9.6 de León Diácono.

Castiñeiras, Manuel, "La figura d'Hèracles en el Brodat de la Creació de Girona: entre mite geogràfic i model de fortalesa del governant", Girona a l'abast 16 (2017) 13-36. — Se analiza el trasfondo bizantino del ciclo de la *Leyenda de la Vera Cruz* en el Tapiz de la Creación de Gerona y se sugiere que la casi perdida representación de Constantino consistía probablemente en la figura del emperador a caballo con la cruz, tal y como aparece en la iconografía bizantina, tanto en salterios de la época macedonia como en la pintura paleóloga (Hagios Konstaninos en Drimisco, en la provincia cretense de Rétimno).

Castiñeiras, Manuel, "Hercules in the Garden of the Hesperides. A Geographical Myth in the Creation Tapestry", en H. Bredekamp - S. Trinks (eds.), *Transformatio et Continuatio. Forms of Change and Constancy of Antiquity in the Iberian Peninsula 500-1500*, Berlin - New York 2017, 113-136. — El artículo se centra en la representaciones de Hércules en el Mediterráneo y trata especialmente el caso de los dos relieves de Hércules de San Marcos de Venecia, con referencias al antiguo ciclo mitológico que decoraba la Puerta Dorada de Constantinopla, que también contenía un ciclo con los Trabajos de Hércules.

Castiñeiras, Manuel, "Weaving Stories, Images and Devotions: The Medieval Mediterranean as a Stage", en N. Jaspert - C. A. Neumann - M. di Branco (eds.), *Eine Meer und seine Heiligen. Hagiographie im mittelalterlichen Mediterraneum*, München, Wilhelm Fink - Ferdinad Schönigh 2018, 69-108. — Se analiza la presencia y significado del mar Mediterráneo en la iconografía cristiana medieval en casos como: los mosaicos de San Marcos de Venecia (representación del Faro de Alejandría en la *translatio* de san Marcos, pirámides de Egipto en la *Historia de José*), la representación del puerto de la ciudad de

Acre en mapas y pinturas y la pintura en Chipre en el siglo XIV, con especial referencia al panel catalán de Santa Catalina en el Sinai (relacionado con la capilla latina de dicho monasterio), o la recepción de la leyenda del rey Abgar en Cataluña en el retablo de Santa Clara de Vic.

Cavallero, Pablo, "Los Versos bizantinos de Miguel Haploukheír: ¿comedia, tragedia o mimo?", *Minerva* 30 (2017) 61-95. — Se ofrece una traducción de la obra levemente modificada a partir de la edición de Leone (1969). Se defiende su proximidad al mimo y la posibilidad de que fuera representable.

Cavallero, Pablo - Fernández, Tomás - Sapere, Analía - Capboscq, Alberto - Bértola, Julián - Gutiérrez, Daniel, *Leoncio de Neápolis, Homilías. Introducción, traducción, notas e índices* (colección *Textos y Estudios* 24), Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires 2017. 170 pp. (ISBN 978-987-4019-91-2). — Aunque el título no lo indique, se trata de una edición crítica del texto precedida de un extenso y detallado estudio, con el que el grupo de investigación argentino culmina, con la edición de sus dos homilías (impresa en febrero de 2018), su labor de años en la edición de las obras de Leoncio de Nápoles de la que hemos ido dando puntual reseña en las entregas previas del boletín.

Egea Sánchez, José María, *La lengua griega medieval* (ed. por J. L. López Cruces y P. Papadopoulou) (*Miscelánea de Estudios Bizantinos y Neogriegos* 3), Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas 2017. ISBN 978-84-95905-87-1. 847 págs. — Ya reseñamos en un anterior boletín este volumen, con la recopilación de lo más importante de la producción científica de José María Egea, pionero en España en el estudio del griego medieval. La novedad es que ahora la edición es en papel, pues antes solo era en formato electrónico. Aprovechamos para recordar que el volumen, que recoge casi 20 contribuciones del autor, incluye sus famosos *Documenta selecta ad historiam linguae Graecae ilustrandam* (Bilbao, Universidad del País Vasco 1990) y su *Gramática de la lengua de la Crónica de Morea* (Vitoria, Universidad del País Vasco 1988).

Espejo Jáimez, Gonzalo, "La mitología en la obra de Jorge de Pisidia", en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 265-291. — Un total de cuarenta referentes mitológicos en 87 pasajes. Con tablas.

Estangüi Gómez, Raúl, "Les premiers enarques du Patriarcat de Constantinople en Macédoine (dernier quart du XIVe siècle)", en Ch. Gastgeber - E. Mitsou - J. Preiser-Kapeller -V. Zervan (eds.), *The Patriarchate of Constantinople in Context and Comparaison* (*Veröffentlichungen zur Byzanzforschung* 41), Wien 2017, 135-160.

Estangüi Gómez, Raúl - Kaplan, Michel, "La société rurale au XIe siècle: une réévaluation", en B. Flusin - J.-Cl. Cheynet (eds.), *Autour du Premier humanisme byzantin et des Cinq études sur le XIe siècle* (*Travaux et Mémoires* 21/2), Paris 2018, 531-560.

Ferraccioli, Maria Marcella - Giraudo, Gianfranco, "La IV Crociata e la successione imperiale di Venezia", en Casas Olea - Ivanova Kovatcheva, *Estudios sobre el Sudeste europeo* cit., 179-200.

Galbarro García, Jaime - Valiente Romero, Antonio, "Un palimpsesto griego de Mesina en el Convento de los Capuchinos de Sevilla", *Estudios Bizantinos* 5 (2017) 1-25. — El códice, custodiado en el Archivo Histórico Provincial del Capuchinos es un manuscrito del siglo XIII copiado en Mesina con un comentario de Nilo Doxopatres al poema 33 de

Gregorio de Nacianzo en cuya *scriptura inferior* se conserva un testimonio del siglo X de las *Quaestiones* de Anastasio Sinaíta.

García Bueno, Carmen, reseña de Teresa Martínez Manzano, *Historia del fondo manuscrito griego de la Universidad de Salamanca*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2015, en *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 27 (2017) 285-287.

García Ortega, Rosario, Agatías, *Historias. Guerras en Italia y Persia. Introducción, traducción y comentarios*, Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas 2018. 496 págs. ISBN 978-84-95905-92-5.

García Romero, Francisco Antonio, "La «máscara clásica» en Sócrates Escolástico y Sozómeno", en José Guillermo Montes Cala - Rafael J. Gallé Cejudo - Manuel Sánchez Ortiz de Landaluce - Tomás Silva Sánchez (eds.), *Fronteras entre el verso y la prosa en la literatura helenística y helenístico-romana. Homenaje al Prof. José Guillermo Montes Cala* (*"Le Rane" Collana di Studi e Testi. Studi* 62), Bari, Levante Editori 2016, 391-398.

González Rincón, Manuel, "Una balada popular griega del siglo XV: Jartzianís y Aretí", en José Guillermo Montes Cala - Rafael J. Gallé Cejudo - Manuel Sánchez Ortiz de Landaluce - Tomás Silva Sánchez (eds.), *Fronteras entre el verso y la prosa en la literatura helenística y helenístico-romana. Homenaje al Prof. José Guillermo Montes Cala* (*"Le Rane" Collana di Studi e Testi. Studi* 62), Bari, Levante Editori 2016, 411-422.

Ivanova Kovatcheva, Diliana, "Evolución del Hesicasmo, en su conceptión y práctica, hasta la Escuela Literaria de Veliko Tárnovo", en Casas Olea - Ivanova Kovatcheva, *Estudios sobre el Sudeste europeo* cit., 201-218.

Kotsalás, Lambros, "'El Oeste en el Este': hacia una historia de la *Històoria de Jacob Xalahín*", *Scripta* 9 (2017) 18-59.

Magdalena Nom de Deu, José Ramón, "Descripción de Famagusta y Chipre por Eliyahu de Pesaro (1563)", en Casas Olea - Ivanova Kovatcheva, *Estudios sobre el Sudeste europeo* cit., 219-228.

Marcos Hierro, Ernest, "The Catalan Company and the Slave Trade", en Reuven Amitai - Christoph Cluse, *Slavery and the Slave Trade in the Eastern Mediterranean (c. 1000-1500 CE) (Mediterranean Nexus 1100-1700. Conflict, Influence and Inspiration in the Mediterranean Area)*, Turnhout, Brepols 2017, 321-352.

Martínez Carrasco, Carlos, "Enfrentamiento religioso y crisis política en el Exarcado de Italia, 639/640-653", *Estudios Bizantinos* 5 (2017) 27-59.

Martínez Carrasco, Carlos, El «orientalismo greco-bizantino» en la España de finales del siglo XIX. Antonio de Zayas Beaumont", *Byzantion Nea Hellás* 36 (2017) 204-223. — A propósito de dos libros del diplomático español en la corte otomana, *Joyeles bizantinos* (1902) y *A orillas del Bósforo* (1912).

Martins de Jesús, Carlos A., "Mariano Escolástico, AP l 201. Una interpretación de Eros en el reinado de Justino II y Sofía", *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 27 (2017) 147-162.

Mironesko Bielova, Elena, "Preguntando se llega a Roma… y a Grecia: una mirada a la lexicografía rusa medieval", en Casas Olea - Ivanova Kovatcheva, *Estudios sobre el Sudeste europeo* cit., 157-164.

Moreno Jurado, José Antonio, *De Bizancio a la Grecia contemporánea. Estudios sobre literatura griega* (*Miscelánea de Estudios Bizantinos y Neogriegos* 4), Granada, Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas 2017. ISBN 978-84-95905-88-8. 639 págs. — El libro contiene un recopilación de estudios y artículos del autor agrupados en doce secciones. Las cuatro primeras tienen que ver con Bizancio: la sección I está dedica a la "Poesía religiosa en Bizancio" y comprende sobre todo la reimpresión de sus Anotaciones sobre himnografía bizantina (1993-1994), Sevilla, Padilla Libros Editores y Libreros 1998. Las otras tres secciones se dedican a la novela bizantina, de época de los Comnenos y Paleólogos, así como la de base histórica (*Aquileida* y *Vida de Alejandro Magno*).

Moreno Resano, Esteban, "Las *qverimoniae*: reclamaciones administrativas durante la dinastía constantiniana", *Veleia* 34 (2017) 133-146.

Morfakidis Filactós, Moschos, "La mitología como elemento literario en la novela bizantina", en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 319-331. — Se analiza el elemento mitológico en *Rodante y Dosicles* de Teodoro Pródromo.

Motos Guirao, Encarnación, "Mitología legendaria de Constantinopla", en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 229-246. — El estudio tiene como objeto las esculturas de temática mitológica con las que Constantino I embelleció la capital y su reflejo en las fuentes literaria, fundamentalmente las *Parastaseis syntomoi chronikai* y los *Patria*.

Narro, Ángel, "Tópicos retóricos de las primeras colecciones bizantinas de milagros (θαύματα)", *Estudios Clásicos* 151 (2017) 93-121.

Narro, Ángel, *Vida y milagros de Santa Tecla*, Madrid, Biblioteca de Autores Cristinaos 2017. ISBN 978-84-220-1951-0. 432 págs. — Edición bilingüe griego y castellano con una detallada introducción.

Nieto Orriols, Daniel, "El proyecto cristiano de los emperadores Mauricio y Heraclio en la Historia de Teofilacto Simocatta", *Byzantion Nea Hellás* 36 (2017) 224-244.

Nisatzopoulou-Pelekidou, Maria, "La influencia del Derecho bizantino de los Estados Balcánicos medievales", en Casas Olea - Ivanova Kovatcheva, *Estudios sobre el Sudeste europeo* cit., 93-116.

Odorico, Paolo, "…«et le mythe s'est fait histoire». Des interprétations byzantines du passé mythique", en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 207-227. — La base de la reflexión del autor son las crónicas bizantinas.

Parpulov, Georgi, "Six scribes of the early Comnenian period", *Estudios Bizantinos* 5 (2017) 91-107. — Se analiza el estilo de escritura del segundo periodo del reinado de Alejo I Comneno (1100-1118) a partir del estilo de escritura de seis anónimos escribas.

Pérez Martín, Inmaculada, "El Vindob. Phil. gr. 31, un manuscrito de Euclides anotado por Máximo Planudes", *Estudios Bizantinos* 5 (2017) 109-130. — El ms. copiado por siete escribas entre los siglos XI-XII recibió posteriormente una anotación de Planudes.

Pérez Martín, Inmaculada, “Byzantine Books”, en A. Kaldellis . N. Siniossoglou (eds.), *The Cambridge Intellectual History of Byzantium*, Cambridge University Press, 2017, pp. 37-46.

Pérez Martín, Inmaculada, “Aristides’ Panathenaikos as a Byzantine Schoolbook: Nikephoros Gregoras’ Notes on Ms. Escorial Φ.I.18”, en A. Cuomo - E. Trapp (eds.), *Toward a Historical Sociolinguistic Poetics of Medieval Greek*, Turnhout, Brepols, 2017, pp. 85-107.

Pérez Martín, Inmaculada, reseña de Teresa Martínez Manzano, *Historia del fondo manuscrito griego de la Universidad de Salamanca*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2015, en *Estudios clásicos* 152 (2017) 177-180.

Quiroga Puertas, Alberto J., “La mitología clásica en el Contra el cínico Heraclio del emperador Juliano”, en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 67-77.

Rodríguez Martín, José Domingo, “Más allá de la πρᾶξις: los usos olvidados de la fórmula καθάπερ ἐκ δίκης”, en U. Babusiaux - P. Nobel - J. Platschek (eds), *Der Bürge einst und jetzt. Festschrift für Alfons Bürge*, Zürich-Basel-Genf 2017, 537-568.

Sapere, Analía V., “Paralelismos, identidad y alteridad en la *Vita Spyridonis* atribuida a Leoncio de Neápolis”, *Byzantion Nea Hellás* 36 (2017) 245-261.

Serrano del Pozo, Joaquín, “¿El emperador Heraclio como nuevo David? La iconografía de los platos bizantinos de Chipre frente a las fuentes escritas”, *Byzantion Nea Hellás* 36 (2017) 282-305.

Signes Codoñer, Juan, “Selbstdarstellung und Schweigen: Überlegungen zu Photios’ Vater”, en A. Beihammer - B. Krönung - Cl. Ludwig (eds.), *Prosopon Rhomaikon. Ergänzende Studien zur Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit* (*Millennium-Studien / Millennium Studies* 68), Berlin - Boston 2017, 93-110. ISBN 978-3-11-053380-4.

Signes Codoñer, Juan, “The author of Theophanes Continuatus I-IV and the Historical Excerpts of Constantine VII Prophyrogenitus”, en László Horváth - Erika Juhász (eds.) *Investigatio Fontium II. Griechische und lateinische Quellen mit Erläuterungen* (*Antiquitas - Byzantium - Renacentia* 30), Budapest, Eötvös-Joszéf Collegium 2017, 17-42. — El uso de los *excerpta* de Constantino VII por el anónimo autor de *Theophanes Continuatus* I-IV.

Signes Codoñer, Juan, “Hacia un inventario de las obras de Focio”, *Estudios Bizantinos* 5 (2017) 61-90. — Un intento de ordenar la producción literaria de Focio de acuerdo con criterios que superen la tradicional división de géneros literarios.

Solís de Santos, José, “Un manuscrito de Demóstenes copiado por Thomas Bitzimanos y los estudios helénicos en la Sevilla moderna”, en José Guillermo Montes Cala - Rafael J. Gallé Cejudo - Manuel Sánchez Ortiz de Landaluce - Tomás Silva Sánchez (eds.), *Fronteras entre el verso y la prosa en la literatura helenística y helenístico-romana. Homenaje al Prof. José Guillermo Montes Cala* (*“Le Rane” Collana di Studi e Testi. Studi* 62), Bari, Levante Editori 2016, 655-670. — Se trata del ms. A 330/155 custodiado en la Biblioteca de la Universidad de Sevilla, copiado en Creta ca. 1480 por Thomas Bitzimanos y que perteneció al conde-duque de Olivares.

Soto Chica, José, “Héroes mitológicos y héroes bizantinos. Mitología griega y orígenes del caballero cristiano bizantino en los procesos de heroificación de Juan Troglita, Belisario y Heraclio (530-630)”, en Alganza Roldán - Papadopoulou, *La mitología griega*, cit., 247-

264. — Considera el autor que durante el periodo considerado se dio una revitalización de la épica de base histórica a partir de las acciones de los personajes citados.

Soto Chica, José, "La gran guerra romano-persa y los orígenes de la Gran Bulgaria, 585-630", *Byzantion Nea Hellás* 36 (2017) 262-281.

Soto Chica, José, "Los eslavos y la guerra. Las invasiones eslavas y los grandes poderes: Bizancio, Persia y los Ávaros", en Casas Olea - Ivanova Kovatcheva, *Estudios sobre el Sudeste europeo* cit., 27-92.

Torres Guerra, José B., "¿Lapsus bizantinos elocuentes? La tradición textual de Cornuto y el copista del códice K", *Exemplaria classica* 21 (2017) 63-72.

Vespignani, Giorgio, "L'impero romano-orientale e la Costantinopoli Nuova Roma di Gilbert Dagron nella storiografia bizantinistica contemporanea", *Rivista di Storia e Letteratura Religiosa* 52 (2016) 433-452.

Vizcaíno Sánchez, Jaime, "Vestido, comida y las demás cosas de la vida. Elementos metálicos de indumentaria y adorno personal en los contextos tardoantiguos de Carthago Spartaria", en Isabella Baldini - Anna Lina Morelli (eds.), *Tempo e preziosi. Tecniche di datazione per l'oreficeria tardoantica e medievale* (*Ornamenta* 6), Bologna 2017 (ISBN 978-88-7849-125-0), 49-76.

Dirección

Juan Signes Codoñer

Diseño y maquetación

Carmen García Bueno

Contacto

Sociedad Española de Bizantinística
CCHS-CSIC (despacho 1C16)
C/ Albasanz 26-28
28034 Madrid (España)
estudiosbizantinos@gmail.com
(http://bizantinistica.blogspot.com.es)

Publicación electrónica gratuita y de distribución libre de la Sociedad Española de Bizantinística.